



RAPPORTS

2012-13

En vertu de l'article 4.1 de la Loi sur les
Établissements d'Enseignement de
Niveau Universitaire



Sherbrooke, le 6 novembre 2013

Monsieur Pierre Boutet
Directeur général
Direction générale du financement
Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche,
de la Science et de la Technologie
1035, rue De La Chevrotière, 19^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Objet : Rapports 2012-2013 requis en vertu de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire

Monsieur,

Tel que stipulé dans l'Annexe 1 – Modalités de présentation et de transmission demandé en date du 25 juillet, vous trouverez ci-joint une copie de :

- ♦ l'état du traitement 2012-13;
- ♦ le rapport sur la performance 2012-13;
- ♦ le document « Perspectives de développement » ;
- ♦ les mesures prises pour l'encadrement des étudiants; et
- ♦ les programmes d'activités de recherche

en format papier, ainsi qu'une copie de l'ensemble des rapports sur disque en format PDF et une copie de l'état du traitement en format EXCEL.

Les pages 1 à 4 et les annexes 1 à 4 du rapport financier 2012-13, telles que définies dans le Système d'information financières des universités du Québec ou SIFUQ suivront.

À Bishop's, nous n'avons pas de politique institutionnelle relative aux droits d'indemnité de départ pour le personnel de direction supérieure.

Nous transmettons également 32 exemplaires de ces rapports à la Direction des ressources matérielles du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Principal et vice-chancelier,

A handwritten signature in black ink that reads "Michael Goldbloom". The signature is written in a cursive style with a large, stylized initial 'M'.

Michael Goldbloom

Université Bishop's
Bilan
au 30 avril 2013

		Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
ACTIF										
Actif à court terme										
1	Encaisse (001)	s/o	0	0	0	0	0		\$	1
2	Placements à court terme (005)	s/o	0	0	0	0	0		\$	2
3	Intérêts courus à recevoir (010)	s/o	0	0	0	0	0		\$	3
4	Fonds détenus par un fiduciaire (090)	s/o	0	0	0	0	0		\$	4
5	Subventions à recevoir Ministère (015)	Note 2 (annexe 20)	4 358 863	---	---	---	---		4 358 863	5
6	Comptes débiteurs - Droits de scolarité (020)	s/o	552 237	---	---	---	---		552 237	6
7	Autres montants à recevoir (025, 026, 030, 170)	s/o	1 924 686	0	249 559	0	0		2 174 245	7
8	Encaissements exigibles à court terme (141, 142)	s/o	0	0	0	0	0		\$	8
9	Avances à d'autres fonds (040, 045, 050, 055, 060, 065)	Annexe 12	3 415 527	2 191 950	0	0	0		5 607 477	9
10	Frais payés d'avance (070)	s/o	528 053	0	0	0	0		528 053	10
11	Stocks (075)	s/o	0	0	---	0	0		\$	11
Total de l'actif court terme			10 779 366	2 191 950	249 559	\$	\$	\$	13 220 875	
Actif à long terme										
12	Frais reportés (080)	s/o	0	0	0	0	0		\$	12
13	Subventions et autres apports à recevoir à long terme (171, 172, 173, 174)	s/o	0	240 872	2 670 120	0	0		2 910 992	13
14	Avances à d'autres fonds à long terme (185)	Annexe 12	0	0	0	0	0		\$	14
15	Placements à long terme (125, 130)	s/o	91 460	0	876 554	0	0		968 014	15
16	Effets à recevoir à long terme (124)	s/o	0	0	0	0	0		\$	16
17	Prêts hypothécaires et autres prêts (135, 140)	s/o	0	0	0	0	0		\$	17
18	Immobilisations (105)	Annexe 16	---	---	49 822 192	---	---		49 822 192	18
19	Contribution du siège sociale aux constituantes de l'UQ (110)	s/o	---	---	0	---	---		\$	19
20	Autres actifs (085, 115, 150, 155, 160, 165)	Annexe 9	0	0	322 932	0	0		322 932	20
21	Juste valeur des instruments financiers dérivés (180)	s/o	0	0	0	0	0		\$	21
22	TOTAL DE L'ACTIF		10 870 826 \$	2 432 822 \$	53 941 357 \$	- \$	- \$	- \$	67 245 005 \$	22

PASSIF		Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation 4	Autres fonds 5	Éliminations 6	Total 7	
Passif à court terme										
23	Découvert de banque (201)	s/o	116 079	0	0	0	0		116 079	23
24	Emprunts à court terme (205)	s/o	10 100 000	0	5 477 000	0	0		15 577 000	24
25	Dépôts de garantie et retenues sur contrats (305, 310)	s/o	0	0	0	0	0		\$	25
26	Subventions à rembourser au Ministère (210)	Note 2 (annexe 20)	0	---	---	---	---		\$	26
27	Salaires et charges sociales à payer (255, 256, 257, 258)	s/o	3 225 444	0	---	0	0		3 225 444	27
28	Avantages sociaux futurs à payer (259)	s/o	0	0	---	0	0		\$	28
29	Comptes à payer (215, 220)	s/o	1 250 915	5 179	2 166 894	0	0		3 422 988	29
30	Produits reportés (260)	Annexe 7	1 876 233	0	---	---	0		1 876 233	30
31	Apports reportés à court terme (261, 262, 263, 264)	s/o	0	0	0	0	0		\$	31
32	Portion de la dette exigible à court terme (314)	s/o	0	0	7 763 229	0	0		7 763 229	32
33	Avances d'autres fonds (225, 230, 235, 240, 245, 250)	Annexe 12	0	0	5 607 478	0	0		5 607 478	33
Total du passif à court terme			16 568 671	5 179	21 014 601	\$	\$	\$	37 588 451	
Passif à long terme										
34	Avantages sociaux futurs à payer à long terme (370)	s/o	26 171 800	0	0	0	0		26 171 800	34
35	Dettes à long terme (315, 320, 325, 330)	s/o	0	0	19 692 467	0	0		19 692 467	35
36	Obligations découlant des contrats de location - acquisition (335)	s/o	0	0	0	0	0		\$	36
37	Apports reportés (360, 361, 362, 363)	s/o	0	2 427 644	5 156 079	---	---		7 583 723	37
38	Juste valeur des instruments financier dérivés (365)	s/o	0	0	1 447 059	0	0		1 447 059	38
39	Autres passifs (265, 270, 275, 280, 285)	Annexe 9	0	(1)	0	0	0		(1)	39
40	TOTAL DU PASSIF		42 740 471 \$	2 432 822 \$	47 310 206 \$	- \$	- \$	- \$	92 483 499 \$	40

SOLDES DE FONDS

41	Grevé d'affectations d'origine interne (290)	Annexe 8	0	0	0	0	0		\$	41
42	Grevé d'affectations d'origine externe (302 FD et AF)	s/o	---	---	---	0	0		\$	42
43	Non grevé d'affectation (295 FF)	s/o	(31 869 644)	---	---	---	---		(31 869 644)	43
44	Produits nets non transférés d'affectation d'origine interne (350 FD)	s/o	---	---	---	0	---		\$	44
45	Produits nets non transférés d'affectation d'origine externe (355 FD)	s/o	---	---	---	0	---		\$	45
46	Investi en immobilisations (304 FI)	s/o	---	---	6 631 152	---	---		6 631 152	46
47	TOTAL DES SOLDES DE FONDS		(31 869 644) \$	- \$	6 631 152 \$	- \$	- \$	- \$	(25 238 492) \$	47
48	TOTAL DU PASSIF ET DES SOLDES DE FONDS		10 870 827 \$	2 432 822 \$	53 941 358 \$	- \$	- \$	- \$	67 245 007 \$	48

Université Bishop's
État des produits
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

	Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation (Note 1) 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7		
1	Droits de scolarité (401)	s/o	5 580 083	---	---	---	---	5 580 083	1	
2	Montants forfaitaires des étudiants étrangers (402)	s/o	2 307 121	---	---	---	---	2 307 121	2	
3	Montants forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)	s/o	3 487 039	---	---	---	---	3 487 039	3	
4	Cotisations des étudiants (455)	s/o	1 712 122	---	---	---	---	1 712 122	4	
5	Admissions, inscriptions, amendes, frais de stage ou de supervision, etc. (450)	s/o	617 635	---	---	---	---	617 635	5	
6	Ventes aux étudiants (461)	s/o	626 941	---	---	---	---	626 941	6	
7	TOTAL DES PRODUITS PROVENANT DES ÉTUDIANTS		14 330 941	\$	\$	\$	\$	14 330 941	7	
8	Subventions du Ministère (515)	Annexe 5	22 444 235	252 491	0	---	---	22 696 726	8	
9	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	s/o	60 475	163 204	853 275	0	0	1 076 954	9	
10	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	s/o	168 155	608 245	9 344	0	0	785 744	10	
11	Autres produits et autres aides (425, 426, 427)	s/o	0	0	32 806	0	0	32 806	11	
12	Contributions du siège social aux constituantes de l'UQ (520)	s/o	---	---	0	---	---	\$	12	
	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations:									
13	Ministère (530)	s/o	---	---	1 306 874	---	---	1 306 874	13	
14	Entités incluses dans le périmètre comptable du gouvernement du Québec autre que le Ministère (531)	s/o	---	---	62 801	---	---	62 801	14	
15	Gouvernement du Canada (532)	s/o	---	---	207 397	---	---	207 397	15	
16	Autres (533)	s/o	---	---	210 385	---	---	210 385	16	
17	TOTAL DES SUBVENTIONS		22 672 865	1 023 940	2 682 882	\$	\$	\$	26 379 687	17
18	Intérêts et dividendes (435)	s/o	0	0	0	0	0	\$	18	
19	Intérêts sur les avances interfonds (440)	s/o	0	0	0	0	0	\$	19	
20	Produits provenant du fonds de dotation (445)	s/o	0	0	0	---	0	\$	20	
21	Produits provenant d'une fondation (446)	s/o	55 050	2 198 609	3 814	0	0	2 257 473	21	
22	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	Note 1 (annexe 20)	185 673	193 056	9 450	0	0	388 179	22	
23	Gains sur vente de placements (526)	s/o	0	0	0	0	0	\$	23	
24	Gains sur la cession d'immobilisations (525)	s/o	---	---	0	---	---	\$	24	
25	Recouvrement des coûts indirects (465)	s/o	0	---	---	---	---	\$	25	
26	Ventes externes (460)	s/o	8 533 115	0	0	-	0	8 533 115	26	
27	Réforme comptable—Revenus relatifs à la subvention à recevoir (699)	s/o	---	---	---	---	---	\$	27	
28	Autres produits (466, 470)	Annexe 10	1 286 804	307 342	0	0	0	1 594 146	28	
29	TOTAL DES PRODUITS AUTRES		10 060 642	2 699 007	13 264	\$	\$	\$	12 772 913	29
30	TOTAL DES PRODUITS		47 064 448 \$	3 722 947 \$	2 696 146 \$	- \$	- \$	- \$	53 483 541 \$	30

Université Bishop's
État des charges
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

	Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement	Fonds avec restrictions	Fonds d'immobilisations	Fonds de dotation (Note 1)	Autres fonds	Ajustements	Total	
		1	2	3	4	5	6	7	
1	Masses salariales								1
2	Direction	s/o	2 152 953	0	-	-	-	2 152 953	2
3	Gérance	s/o	1 197 386	34 212	-	-	-	1 231 598	3
4	Enseignants-chercheurs	s/o	12 318 793	270 000	-	-	-	12 588 793	4
5	Chargés de cours	s/o	2 143 067	0	-	-	-	2 143 067	5
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	s/o	326 271	41 158	-	-	-	367 429	6
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	s/o	633 854	0	-	-	-	633 854	7
8	Personnel professionnel non enseignant	s/o	2 104 955	0	-	-	-	2 104 955	8
9	Personnel de soutien technique	s/o	881 059	360 884	-	-	-	1 241 943	9
10	Personnel de soutien de bureau	s/o	2 061 022	0	-	-	-	2 061 022	10
11	Personnel de métier et ouvrier	s/o	2 792 790	0	-	-	-	2 792 790	11
12	Avantages sociaux (700)	Annexe 14	7 292 592	123 692	-	-	0	7 416 284	12
13	TOTAL DES MASSES SALARIALES ET AVANTAGES SOCIAUX		33 904 742	829 946				34 734 688	13
14	Avantages sociaux futurs (704)	s/o	1 996 800	-	-	-	-	1 996 800	14
15	Variation de la provision pour heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages (701, 702, 703)	s/o	35 154	0	-	-	0	35 154	15
16	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	s/o	0	0	-	-	0	\$	16
17	Stagiaires postdoctoraux (706)	s/o	0	0	-	-	0	\$	17
18	Formation et perfectionnement (710)	s/o	353 004	0	-	-	0	353 004	18
19	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	s/o	1 003 082	180 552	-	-	0	1 183 634	19
20	Bourses (735)	s/o	312 405	1 620 668	-	-	0	1 933 073	20
21	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	s/o	463 545	0	0	0	0	463 545	21
22	Fournitures et matériel (745)	s/o	1 481 116	978 028	-	-	0	2 459 144	22
23	Coûts des marchandises vendues (755)	s/o	3 276 980	0	-	-	0	3 276 980	23
24	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	s/o	2 142 073	42 905	0	-	0	2 184 978	24
25	Volumes et périodiques (750)	s/o	5 168	0	-	-	0	5 168	25
26	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	s/o	2 175 733	0	0	-	0	2 175 733	26
27	Location de locaux et de bâtiments (840, 845)	s/o	10 161	0	-	-	0	10 161	27
28	Location-exploitation (830)	s/o	77 501	0	-	-	0	77 501	28
29	Transfert de coûts indirects (865)	s/o	-	0	-	-	-	\$	29
30	Pertes sur vente de placements (886)	s/o	0	0	0	0	0	\$	30
31	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	Note 3 (annexe 20)	319 314	0	68 691	-	0	388 005	31
32	Biens de nature non capitalisable (893)	Note 3 (annexe 20)	0	0	7 987	-	-	7 987	32
33	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	s/o	120 534	0	1 178 119	0	0	1 298 653	33
34	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	s/o	0	0	0	0	0	\$	34
35	Perte sur la cession d'immobilisations (885)	s/o	-	-	0	-	-	\$	35
36	Amortissement des immobilisations (890)	s/o	-	-	3 439 859	-	-	3 439 859	36
37	Amortissements des autres éléments de l'actif (891)	s/o	-	-	51 466	-	-	51 466	37
38	Autres charges (860, 870)	Annexe 10	(60 860)	70 848	127 043	0	0	137 031	38
39	TOTAL DES AUTRES CHARGES		13 711 710	2 893 001	4 873 165			21 477 876	39
40	Ventes internes (878)	s/o	(718 782)	0	-	-	0	(718 782)	40
41	Variation de la juste valeur des instruments financiers dérivés (879)	s/o	0	0	74 546	0	0	74 546	41
42	TOTAL AUTRES CHARGES AVANT ÉLÉMENTS EXTRAORDINAIRES		12 992 928	2 893 001	4 947 711			20 833 640	42
43	Éléments extraordinaires (880)	Annexe 13	0	0	0	0	0	\$	43
44	TOTAL DES CHARGES		46 897 670 \$	3 722 947 \$	4 947 711 \$	- \$	- \$	55 568 328 \$	44
45	EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES		166 778 \$	- \$	(2 251 565) \$	- \$	- \$	(2 084 787) \$	45

Note 1: Dans le cadre de la méthode du report, le fonds de dotation sert uniquement à présenter les ressources détenues à titre de dotation. Ainsi, les nouvelles dotations doivent être présentées en augmentation directe du solde de fonds à la page 4 (ligne 7 "Apports reçus à titre de dotations"). Normalement, il n'y a pratiquement rien qui devrait passer par l'état des produits ou par l'état des charges.

Université Bishop's
Évolution des soldes de fonds
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

	Annexe à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation (Note 1) 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
1	SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE		(29 365 875)	0	6 212 170			(23 153 705)	1
2	Redressement des années précédentes	Annexe 11	0	0	0	0		\$	2
3	Solde de fonds redressé		(29 365 875)	\$	6 212 170	\$	\$	(23 153 705)	3
4	Produits de l'année	Annexes 1 et 3	47 064 448	3 722 947	2 696 146	0	0	53 483 541	4
5	Charges de l'année	Annexes 2 et 4	46 897 670	3 722 947	4 947 711	0	0	55 568 328	5
6	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges		166 778	\$	(2 251 565)	\$	\$	(2 084 787)	6
7	Apports reçus à titre de dotations	s/o						\$	7
8	Apports reçus pour le financement d'actifs non amortissables	s/o						\$	8
9	Virements d'autres soldes de fonds	Annexes 12 et 12a	0	0	2 670 547	0	0	2 670 547	9
10	Virements vers d'autres soldes de fonds	Annexes 12 et 12a	2 670 547	0	0	0	0	2 670 547	10
11	Sous-total		(2 503 769)	\$	418 982	\$	\$	(2 084 787)	11
12	Autres éléments des soldes de fonds:								12
13	Gains latents (pertes latentes) sur les placements disponibles à la vente	s/o						\$	13
14	Reclassement à l'état des produits et des charges des pertes réalisées (gains réalisés) sur la cession de placements disponibles à la vente	s/o						\$	14
15	Gains latents (pertes latentes) nés au cours de l'exercice sur les dérivés en couverture de flux de trésorerie	s/o						\$	15
16	Reclassement à l'état des produits et des charges des pertes (gains) sur les dérivés en couverture de flux de trésorerie	s/o						\$	16
17	Sous-total autres éléments		\$	\$	\$	\$	\$	\$	17
18	SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE		(31 869 644) \$	- \$	6 631 152 \$	- \$	- \$	(25 238 492) \$	18

Note 1: Dans le cadre de la méthode du report, le fonds de dotation sert uniquement à présenter les ressources détenues à titre de dotation. Ainsi, les nouvelles dotations doivent être présentées en augmentation directe du solde de fonds (ligne 7 "Apports reçus à titre de dotations"). Normalement, il n'y a pratiquement rien qui devrait passer par l'état des produits ou par l'état des charges.

Université Bishop's
Produits par fonction - Fonds de fonctionnement
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

Annexe 1

	Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Annexe 15	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1	Droits de scolarité (401)	5 580 083	---	---	---	0	---	---		5 580 083	1	
2	Montants forfaitaires des étudiants étrangers (402)	---	---	2 307 121	---	---	---	---		2 307 121	2	
3	Montants forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)	---	---	3 487 039	---	---	---	---		3 487 039	3	
4	Cotisations des étudiants (455)	---	---	---	---	---	1 712 122	---		1 712 122	4	
5	Admissions, inscriptions, amendes, frais de stage ou de supervision, etc. (450)	136 821	0	0	426 742	0	54 072	0		617 635	5	
6	Ventes aux étudiants (461)	472 157	0	25 270	63 869	0	0	65 645		626 941	6	
7	Total des produits provenant des étudiants	6 189 061	\$ 25 270	6 284 771	\$ 6 284 771	\$ 0	1 766 194	65 645	\$ 14 330 941		7	
8	Subventions du Ministère (515)	---	---	179 045	22 092 890	---	172 300	---		22 444 235	8	
9	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	0	0	0	0	0	0	60 475		60 475	9	
10	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	0	168 155	0	0	0	0	0		168 155	10	
11	Autres produits et aides des gouvernements autres que ceux du Québec et du Canada (425, 426, 427)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 11	11	
12	Total des subventions	\$ 168 155	179 045	22 092 890	\$ 22 092 890	\$ 0	172 300	60 475	\$ 22 672 865		12	
13	Intérêts et dividendes (435)	---	---	---	0	0	0	0		\$ 13	13	
14	Intérêts sur les avances interfonds (440)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 14	14	
15	Produits provenant du fonds de dotation (445)	---	---	---	0	0	0	0		\$ 15	15	
16	Produits provenant d'une fondation (446)	16 000	0	0	0	0	0	39 050		55 050	16	
17	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	1 000	0	0	36 084	0	39 202	109 387		185 673	17	
18	Gains sur vente de placement (526)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 18	18	
19	Recouvrement des coûts indirects (465)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 19	19	
20	Ventes externes (460)	49 972	0	0	54 237	0	883 244	7 545 662		8 533 115	20	
21	Réforme comptable - Revenus relatifs à la subvention à recevoir (609)	---	---	---	---	---	---	---		\$ 21	21	
22	Autres produits (466, 470)	6 000	0	104 167	196 111	36 433	153 363	790 730		1 286 804	22	
23	Total des produits autres	72 972	\$ 104 167	286 432	36 433	\$ 0	1 075 809	8 484 829	\$ 10 060 642		23	
24	TOTAL DES PRODUITS	6 262 033 \$	168 155 \$	308 482 \$	28 664 093 \$	36 433 \$	- \$	3 014 303 \$	8 610 949 \$	- \$	47 064 448 \$	24

Université Bishop's
Charges par fonction - Fonds de fonctionnement
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

Annexe 2

	Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Annexe 15	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10										
1	Masses salariales										1									
2	Direction	353 894	0	222 467	1 195 149	97 203	0	137 257	146 983	2 152 953	2									
3	Gérance	0	0	142 507	202 123	307 113	0	233 000	312 643	1 197 386	3									
4	Enseignants-chercheurs	12 307 150	0	0	11 643	0	0	0	0	12 318 793	4									
5	Chargés de cours	2 143 067	0	0	0	0	0	0	0	2 143 067	5									
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	326 271	0	0	0	0	0	0	0	326 271	6									
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	228 667	0	185 746	0	0	0	14 175	205 266	633 854	7									
8	Personnel professionnel non enseignant	147 535	0	715 205	584 995	88 871	0	463 458	104 891	2 104 955	8									
9	Personnel de soutien technique	164 813	0	247 915	87 649	0	0	176 271	204 411	881 059	9									
10	Personnel de soutien de bureau	366 648	0	431 372	708 997	39 594	0	238 245	276 166	2 061 022	10									
11	Personnel de métier et ouvrier	23 667	0	0	91 801	2 143 538	0	221 841	311 943	2 792 790	11									
12	Avantages sociaux (700) - Complétez l'annexe 14	3 765 319	0	682 507	884 743	1 007 221	0	473 069	479 733	7 292 592	12									
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	19 827 031	\$	2 627 719	3 767 100	3 683 540	\$	1 957 316	2 042 036	\$	33 904 742	13								
14	Avantages sociaux futurs (704)	---	---	---	---	---	---	---	1 996 800	1 996 800	14									
15	Variation de la provision heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages	14 376	0	18 375	(17 509)	5 479	0	9 649	4 784	35 154	15									
16	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	16									
17	Stagiaires Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	17									
18	Formation et perfectionnement (710)	297 616	0	13 170	15 683	5 200	0	2 706	18 629	353 004	18									
19	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	453 905	0	12 335	345 074	9 021	0	158 586	24 161	1 003 082	19									
20	Bourses (735)	83 784	0	0	3 000	0	0	0	225 621	312 405	20									
21	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	204 524	0	0	112 462	8 418	0	128 806	9 335	463 545	21									
22	Fournitures et matériel (745)	369 952	0	47 207	317 287	132 326	0	295 593	318 751	1 481 116	22									
23	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	15 697	30 540	0	0	110 456	3 120 287	3 276 980	23									
24	Frais de services (760, 765, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	119 278	0	202 882	888 832	413 135	0	297 768	220 178	2 142 073	24									
25	Volumes et périodiques (750)	0	0	5 168	0	0	0	0	0	5 168	25									
26	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	39 046	0	17 418	45 299	1 575 263	0	125 696	373 011	2 175 733	26									
27	Locations de locaux et de bâtiments (840, 845)	0	0	0	0	10 161	0	0	0	10 161	27									
28	Location-exploitation (830)	4 890	0	0	0	0	0	8 139	64 472	77 501	28									
29	Pertes sur vente de placements (886)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	29									
30	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	4 331	0	62 093	21 355	151 745	0	5 977	73 813	319 314	30									
31	Biens de nature non capitalisable (893)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	31									
32	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	5 770	0	0	78 839	0	0	7 951	27 974	120 534	32									
33	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	33									
34	Autres charges (860, 870)	0	0	393	(65 462)	54	0	3 847	308	(60 860)	34									
35	Total des charges autres	1 597 472	\$	394 738	1 775 400	2 310 802	\$	1 155 174	4 481 324	1 996 800	13 711 710	35								
36	Virements interfonctions (877)	(2 000)	0	(52 000)	0	(1 330 000)	0	307 000	1 077 000	\$	36									
37	Ventes internes (878)	0	0	0	0	(8 766)	0	(41 939)	(668 077)	(718 782)	37									
38	Variation de la juste valeur des instruments financiers dérivés (879)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	38									
39	Total avant éléments extraordinaires	21 422 503	\$	2 970 457	5 542 500	4 655 576	\$	3 377 551	6 932 283	1 996 800	46 897 670	39								
40	Éléments extraordinaires (880)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	40									
41	TOTAL DES CHARGES	21 422 503	\$	- \$	2 970 457	\$	5 542 500	\$	4 655 576	\$	- \$	3 377 551	\$	6 932 283	\$	1 996 800	\$	46 897 670	\$	41

Université Bishop's
Produits par fonction - Fonds avec restrictions
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

Annexe 3

	Enseignement	Recherche	Soutien enseignement recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Subvention du Ministère (515)	147 300	0	0	0	0	105 191	0		252 491	1
2	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	0	137 764	0	0	0	25 440	0		163 204	2
3	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	0	608 245	0	0	0	0	0		608 245	3
4	Autres produits et aides des gouvernements que ceux du Québec et du Canada (425, 426, 427)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 4	4
5	Total des subventions	147 300	746 009	\$	\$	\$	130 631	\$	\$	1 023 940	5
6	Intérêts et de dividendes (435)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 6	6
7	Intérêts sur les avances interfonds (440)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 7	7
8	Produits provenant du fonds de dotation (445)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 8	8
9	Produits provenant d'une fondation (446)	1 810 880	73 524	0	48 667	0	265 538	0		2 198 609	9
10	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	0	193 056	0	0	0	0	0		193 056	10
11	Gains sur vente de placements (526)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 11	11
12	Ventes externes (460)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 12	12
13	Réforme comptable - Revenus relatifs à la subvention à recevoir (699)	---	---	---	---	---	---	---	---	\$ 13	13
14	Autres produits (466, 470)	175 048	6 957	0	32 236	0	93 101	0		307 342	14
15	Total des produits autres	1 985 928	273 537	\$	80 903	\$	358 639	\$	\$	2 699 007	15
16	TOTAL DES PRODUITS	2 133 228 \$	1 019 546 \$	- \$	80 903 \$	- \$	489 270 \$	- \$	- \$	3 722 947 \$	16

Université Bishop's
Charges par fonction - Fonds avec restrictions
de l'exercice terminé le 30 avril 2013

	Enseignement	Recherche	Soutien enseignement recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Masses salariales										1
2	Direction	0	0	0	0	0	0	0			\$ 2
3	Gérance	0	34 212	0	0	0	0	0		34 212	3
4	Enseignants-chercheurs	0	270 000	0	0	0	0	0		270 000	4
5	Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0			\$ 5
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	41 158	0	0	0	0	0		41 158	6
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0			\$ 7
8	Personnel professionnel non enseignant	0	0	0	0	0	0	0			\$ 8
9	Personnel de soutien technique	31 790	256 638	0	1 604	0	70 852	0		360 884	9
10	Personnel de soutien de bureau	0	0	0	0	0	0	0			\$ 10
11	Personnel de métier et ouvrier	0	0	0	0	0	0	0			\$ 11
12	Avantages sociaux (700) - Complétez l'annexe 14	4 451	109 097	0	225	0	9 919	0		123 692	12
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	36 241	711 105	\$	1 829	\$	80 771	\$	\$	829 946	13
14	Variation de la provision heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages (701, 702, 703)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 14
15	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 15
16	Stagiaires postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 16
17	Formation et perfectionnement (710)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 17
18	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	0	180 552	0	0	0	0	0		180 552	18
19	Bourses (735)	1 599 801	20 867	0	0	0	0	0		1 620 668	19
20	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 20
21	Fournitures et matériel (745)	637 569	48 539	0	14 490	0	277 430	0		978 028	21
22	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 22
23	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	0	0	0	42 905	0	0	0		42 905	23
24	Volumes et périodiques (750)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 24
25	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 25
26	Location de locaux et de bâtiments (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 26
27	Location exploitation (830)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 27
28	Transfert de coûts indirects (865)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 28
29	Pertes sur vente de placements (886)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 29
30	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 30
31	Biens de nature non capitalisable (893)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 31
32	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 32
33	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 33
34	Autres charges (860, 870)	0	70 848	0	0	0	0	0		70 848	34
35	Total des charges autres	2 237 370	320 806	\$	57 395	\$	277 430	\$	\$	2 893 001	35
36	Virements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 36
37	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 37
38	Variation de la juste valeur des instruments financiers dérivés (879)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 38
39	Total avant éléments extraordinaires	2 237 370	320 806	\$	57 395	\$	277 430	\$	\$	2 893 001	39
40	Éléments extraordinaires (880)	0	0	0	0	0	0	0			\$ 40
41	TOTAL DES CHARGES	2 273 611 \$	1 031 911 \$	- \$	59 224 \$	- \$	358 201 \$	- \$	- \$	3 722 947 \$	41



Raymond Chabot Grant Thornton

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du conseil d'administration de
Université Bishop's

Raymond Chabot Grant Thornton
S.E.N.C.R.L.
Bureau 500
455, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1H 6G4

Téléphone : 819 822-4000
Sans frais : 1 800 567-6958
Télécopieur : 819 821-3640
www.rcgt.com

Nous avons effectué l'audit de la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt pour les membres du personnel de direction supérieure et pour les autres catégories de personnel de direction incluses dans l'état du traitement ci-joint de Université Bishop's pour l'exercice terminé le 30 avril 2013 (ci-après l'« état du traitement »). L'état du traitement a été préparé par la direction sur la base des dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2012-2013*.

Responsabilité de la direction pour l'état du traitement

La direction est responsable de la préparation de l'état du traitement conformément aux dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2012-2013*, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'un état du traitement exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur l'état du traitement, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que l'état du traitement ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans l'état du traitement. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que l'état du traitement comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation de l'état du traitement afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte

également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble de l'état du traitement.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, l'état du traitement a été préparé, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2012-2013*.

Référentiel comptable et restrictions à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le référentiel comptable appliqué est détaillé dans la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2012-2013*. Cet état du traitement a été préparé dans le but d'aider l'Université Bishop's à répondre aux exigences de l'article 4.1 de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire. En conséquence, il est possible que l'état du traitement ne puisse se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement aux membres du conseil d'administration de l'Université Bishop's et au ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie et ne devrait pas être utilisé par d'autres parties.

1

Raymond Chabot Grant Thornton S.E. N.C. R. L.

Sherbrooke
Le 2 octobre 2013

¹ CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A125487

État du traitement

Établissement:
Année financière :

Université Bishop's #981000
2012-2013

Tableau 1 - Personnel de direction supérieure	Valeur des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en \$)					
	Nom et fonction	Salaire de Base (Note 1)	Autres éléments (Note 2)	Droits d'indemnité de départ exercés (Note 3)	Fondations ou personnes morales	Tc Nombre de mois
GOLDBLOOM, MICHAEL - PRINCIPAL ET VICE-CHANCELIER	273 890 \$	22 610 \$			12,0	
CHILDS MICHAEL - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADÉMIQUES	147 725 \$	2 732 \$			12,0	
ST-AMAND HÉLÈNE - VICE-PRINCIPALE, FINANCES ET ADMINISTRATION	138 122 \$	9 742 \$			12,0	
MEIKLE, VICTORIA - SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ET VICE-PRINCIPALE AUX RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET A LA PLANIFICATION	140 368 \$	1 223 \$			12,0	
GNASSI, BRUNO - BIBLIOTHÉCAIRE	120 123 \$	2 666 \$			12,0	
BAILEY, JACQUELINE - DOYEN DES AFFAIRES ÉTUDIANTES	115 497 \$	2 608 \$			12,0	
MCBRIDE, DAVID - DIRECTEUR DE L'AVANCEMENT INSTITUTIONNEL	114 442 \$	746 \$			3,8	
ANDREWS, NICK - DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES	111 650 \$	2 013 \$			9,0	
BACON, BENOIT - DOYEN, ARTS ET SCIENCES	127 607 \$	15 764 \$			12,0	
HARVEY, STEVE - DOYEN, ADMINISTRATION	129 913 \$	2 568 \$			2,0	
VALSAN, CALIN - DOYEN INTÉRIM ADMINISTRATION	127 607 \$	2 613 \$			10,0	
BEAUCHAMP, CATHERINE - DOYEN, ÉDUCTION	120 055 \$	2 630 \$			12,0	

Note 1: Salaire de base

Représente le salaire de base annuel autorisé au 30 avril 2013.

Note 2: Autres éléments

Les autres éléments du traitement comprennent entre autre, la rémunération additionnelle pour des cours en supplément, coûts assumés par l'Université pour des régimes privés d'assurance et autres divers montants versés tels que décrits dans le guide de l'État du traitement 2012-13.

Note 3: Indemnité de départ

Valeur des droits d'indemnité de départ détenus et non exercés

Goldbloom, Michael: congé administratif accumulé de 1 an durant le contrat de 5 ans (salaire et bénéfices). Au 30 avril 2013, il y avait 58 mois d'accumulés sur 60 mois donnant droit à 97% du montant.

Childs, Michael: congé administratif de 6 mois accumulé pour le premier contrat de 3 ans terminé le 30 juin 2011. Ce congé administratif sera exercé à partir du 1 juillet 2013.

État du traitement

Établissement:
Année financière:

Université Bishop's #981000
2012-2013

Tableau 2: Autres catégories de personnel de direction		Valeur des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en \$)		
Catégorie de personnel	Effectif total ^(*) de la catégorie	Étendue du traitement	Salaire de base	Autres éléments de traitement
Personnel de direction des composantes de l'établissement (*)		Le plus élevé		
		Moyenne		
		Le moins élevé		
Personnel de direction des services	7,91	Le plus élevé	104 799 \$	2 667 \$
		Moyenne	92 096 \$	2 839 \$
		Le moins élevé	74 060 \$	202 \$
Personnel de gérance des emplois de soutien	15,49	Le plus élevé	90 958 \$	2 696 \$
		Moyenne	67 646 \$	2 160 \$
		Le moins élevé	44 785 \$	858 \$

(*) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

(**) En équivalence temps complet; le calcul de la moyenne implique une référence au traitement versé.

État du traitement

Établissement:
Année financière:

Université Bishop's #981000
2012-2013

TABLEAU 3: VALEUR MONÉTAIRE NON VÉRIFIÉE DES ALLOCATIONS ET DES FRAIS REMBOURSÉS

Personnel de direction supérieure		Valeur des allocations et des frais remboursés (en \$)	
Nom et fonction		Nombre de mois dans la fonction	Valeur en \$
GOLDBLOOM, MICHAEL - PRINCIPAL ET VICE-CHANCELIER		12,00	15 694 \$
CHILDS MICHAEL - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADÉMIQUES		12,00	3 525 \$
ST-AMAND HÉLÈNE - VICE-PRINCIPALE, FINANCES ET ADMINISTRATION		12,00	305 \$
MEIKLE, VICTORIA - SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ET VICE-PRINCIPALE AUX RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET A LA PLANIFICATION		12,00	1 402 \$
GNASSI, BRUNO - BIBLIOTHÉCAIRE		12,00	991 \$
BAILEY, JACQUELINE - DOYEN DES AFFAIRES ÉTUDIANTES		12,00	611 \$
MCBRIDE, DAVID - DIRECTEUR DE L'AVANCEMENT INSTITUTIONNEL		3,75	2 006 \$
ANDREWS, NICK - DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES		9,00	15 000 \$
BACON, BENOIT - DOYEN, ARTS ET SCIENCES		12,00	10 540 \$
HARVEY, STEVE - DOYEN, ADMINISTRATION		2,00	423 \$
VALSAN, CALIN - DOYEN INTÉRIM ADMINISTRATION		10,00	6 249 \$
BEAUCHAMP, CATHERINE - DOYEN, ÉDUCATION		12,00	8 368 \$
Autres catégories de personnel de direction		Effectif^(*)	Valeur en \$
Personnel de direction des composantes de l'établissement ^(**)	Étendue des frais remboursés		
	Le plus élevé		
	Moyenne		
Personnel de direction des services	Le moins élevé		
	Le plus élevé	7,91	14 586 \$
	Moyenne		4 026 \$
Le moins élevé	50 \$		
Personnel de gérance des emplois de soutien	Le plus élevé	15,49	9 170 \$
	Moyenne		1 656 \$
	Le moins élevé		0 \$

(*) S'applique aux personnes qui ont perçu des remboursements de frais ou d'allocations; ne s'applique pas autrement.

(**) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

Bishop's University

Résumé des avantages sociaux 2013

A. VACANCES

- 20 jours de vacances par année après 1 an
- 2 semaines de congé durant la période de fermeture des Fêtes

B. AVANTAGES SOCIAUX

- Jours de maladie
11 jours de maladie par année. Ces jours peuvent être accumulés mais ne sont pas payés au départ de l'employé.
- Assurance médicale et médicaments (Obligatoire sauf si autre couverture)
Médicaments remboursés à 80% et remboursements de services médicaux à 80%
La prime est payée à 100% par Bishop's, ce qui constitue un bénéfice imposable
- Assurance Dentaire (Obligatoire sauf si autre couverture)
La prime est payée à 100% par l'employé
- Assurance courte durée et longue durée (obligatoire)
Les six premiers mois d'absence maladie sont payés par l'Université.
Après cette période, l'assurance longue durée de la compagnie d'assurance dédommagera l'employé absent à 66% du salaire.
Prime payée à 100% par l'employé
- Assurance Vie (obligatoire)
Protection de 3X le salaire pour un maximum de 500 000\$
Prime payé 50% par l'employé 50 % par l'Université

C. PLAN PENSION (PRESTATIONS DÉTERMINÉES) (obligatoire)

Les coûts du régime de retraite (coût de service et contributions au déficit) sont partagés entre les membres du régime et l'Université dans une proportion 40% membres et 60% université.

D. AUTRES BÉNÉFICES

- Frais de scolarité payés pour les employés et leur famille
-

Autres éléments de traitement pour le Principal et Vice-Chancelier	Montant \$
Valeur de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule dont les coûts sont assumés par l'Université ou allocation reçue a cette fin	12 000\$
Coûts assumés par l'Université pour des régimes privés d'assurance dont la valeur est imposable pour l'employé (ex. assurance-vie)	4 310\$
Valeur des honoraires versés par l'Université à un conseiller financier pour le bénéfice de l'employé	6 300\$
TOTAL	22 610\$

Nom de l'établissement : Université Bishop's										Date :	Le 6 novembre 2013			
										Page 2 de 5				
I. Éléments d'information			II. Observations et prévisions							III. Remarques				
INDICATEURS			Année											
			Unité	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013			
Recherche														
23	Subventions d'infrastructure de la FCI		M\$					0.05		0.57	0.93			
24	Fonds d'exploitation des infrastructures (FEI) de la FCI		M\$			0.01					0.01			
25	Subventions de recherche (excluant les revenus de la FCI)		M\$			0.68	0.67	0.44	0.554	0.79	0.85			
26	Contrats de recherche		M\$			0.01	0.25		0	0.01	0			
27	Frais indirects de la recherche (excluant les FEI, ligne 24)		M\$			0.23	0.92	0.24	0.262	0.25	0.26			
28-1	Revenus moyens de recherche par professeur		\$			15,190	16,365	14,043	15 393	40,348	50,806			
28-2	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de la FCI		\$						50,000	0	286,882	310,264		
28-3	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de recherche		\$			15,034	16,365	12,615	15 393	23,237	24212			
28-4	Revenus moyens par professeur ayant reçu un contrat de recherche		\$			7,000				8,000	0			
28-a	Nombre professeurs ayant reçu un financement pour effectuer de la recherche		n			45	41	35	36	34	35			
28-b	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de la FCI		n						1	0	2	3		
28-c	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de recherche		n			45	41	35	36	34	35			
28-d	Nombre de professeurs ayant reçu un contrat de recherche		n			1				0	1	0		
29	Part de la recherche contractuelle													
29-1	- Pourcentage basé sur les revenus en M\$		%			1	0	0	0	1	0			
29-2	- Pourcentage basé sur le nombre de professeurs avec contrat de recherche		%			2	0	0	0	2	0			
30	Professeurs avec un financement pour effectuer de la recherche sur le nombre total de professeurs (ligne 13, page 1)		%			36.6%	35.0%	28.0%	28.1%	26.1%	26.9%			

Nom de l'établissement :								Date :
								Page 5 de 5
I. Éléments d'information		II. Observations et prévisions						III. Remarques
INDICATEURS		Année financière						
		Unité	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Autres objets								
60	À déterminer							
61	À déterminer							
62	À déterminer							
63	À déterminer							
64	À déterminer							
65	À déterminer							
66	À déterminer							
67	À déterminer							
68	À déterminer							
69	À déterminer							

I. Éléments d'information

II. Observations

III. Remarques

INDICATEURS	Unité	Ventilation de l'effectif étudiant par secteur de disciplines et sexe, trimestre d'automne 2012									
		1 ^{er} cycle		2 ^e cycle		3 ^e cycle		TOTAL		Total	
		Bacca-lauréat	Autres	Maîtrise	Autres	Doctorat	Autres	Grades	Autres		
Hommes											
70	Santé	n						0		0	
71	Sciences pures et appliquées	n	150	4	8			158	4	162	
72	Sciences sociales	n						0	0	0	
73	Éducation	n	64		5			69	0	69	
74	Droit	n						0	0	0	
75	Arts, lettres et sciences humaines	n	449	105				449	105	554	
	administration		352	8				352	8	360	
76	Plurisectoriel	n	62					62	0	62	
77	Ensemble des secteurs	n	1,077	117	13	0	0	0	1,090	117	1,207
Femmes											
80	Santé	n	2					2	0	2	
81	Sciences pures et appliquées	n	145		1			146	0	146	
82	Sciences sociales	n						0	0	0	
83	Éducation	n	224		17			241	0	241	
84	Droit	n						0	0	0	
85	Arts, lettres et sciences humaines	n	678	198				678	198	876	
	adminsitration		234	5				234	5	239	
86	Plurisectoriel	n	78					78	0	78	
87	Ensemble des secteurs	n	1,361	203	18	0	0	0	1,379	203	1,582
Total											
90	Santé	n	2	0	0	0	0	0	2	0	2
91	Sciences pures et appliquées	n	295	4	9	0	0	0	304	4	308
92	Sciences sociales	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0
93	Éducation	n	288	0	22	0	0	0	310	0	310
94	Droit	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0
95	Arts, lettres et sciences humaines	n	1,127	303	0	0	0	0	1,127	303	1,430
	adminsitration		586	13	0	0	0	0	586	13	599
96	Plurisectoriel	n	140	0	0	0	0	0	140	0	140
97	Ensemble des secteurs	n	2,438	320	31	0	0	0	2,469	320	2,789

Nous utilisons les données dans GDEU

autres = certificat + ne s'applique pas (GDEU)

NOMBRE D'ANNÉES EN MOYENNE POUR COMPLÉTER UN PROGRAMME À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

Cohorte de 2006; tous les étudiants qui ont obtenu un grade				
	I	II	III	
	Programmes 30 crédits	Programmes 93 crédits	Programmes 123 crédits	Moyenne II et III
CER				
Administration	2.00			
Arts, lettres sciences humaines	2.60			
Sciences sociales	3.00			
B.A.		3.65	4.16	3.95
Administration		4.00	4.67	4.50
Éducation		3.22	3.87	3.54
Arts, lettres, sciences humaines		3.73	4.21	4.05
Sciences naturelles			4.00	4.00
Sciences sociales		3.90	4.19	4.05
B.B.A.		3.79	4.10	3.98
B.Sc.		3.56	4.17	3.76
B.Ed.	1.02			1.02

LISTE DES APPUIS AUX ÉTUDIANTS À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S – 2013

Accueil et intégration
Accompagnement des étudiants relativement aux différents recours et à la réglementation
Accueil étudiants (québécois et canadiens hors Québec) et intégration
Accueil, intégration et socialisation (étudiants étrangers)
Action humanitaire et communautaire
Activités bénévoles
Activités culturelles
Activités sociales
Appui étudiants étrangers (CAQ, permis d'études, permis de travail, PEQ)
Centre sportif
Émission de cartes étudiantes
Financement de projets étudiants (du milieu)
Pastorale
Programme de mobilité entrante
Programme de mobilité sortante
Reconnaissance de l'engagement étudiant
Sécurité
Service aux nouveaux étudiants
Soutien des personnes en situation de handicap
Sports d'équipes universitaires
Vie associative

Services socio-économiques
Aide financière (AFE-MELS)
Assurances étudiants étrangers
Bourses au mérite
Bourses de courts séjours à l'extérieur du Québec (programme de) (PBCSE-MELS)
Fonds d'aide aux réfugiés
Fonds de dépannage
Garderie
Hébergement hors campus
Hébergement sur campus
Hébergement touristique
Mobilité internationale (résidents et étudiants étrangers)
Programme études – travail (résidents et étudiants étrangers)
Services de santé
Aide et information psychologique
Santé
Soutien à la réussite
Activités d'apprentissage hors cours – recherche, musées, etc.
Aide et soutien à l'apprentissage – mathématiques, physique, rédaction
Ateliers sur la réussite
Programme de réussite universitaire
Développement de carrière
Aide à la recherche d'emploi
Information scolaire et professionnelle
Orientation
Autres
Café étudiant et bars (encadrement)
Collation des grades
Recrutement des clientèles



6 novembre 2012

Monsieur Gabriel Lacroix-Dufour
Conseiller aux affaires universitaires
Direction de l'enseignement et de la recherche universitaire
1035, rue De La Chevrotière, 18e étage, Québec, G1R 5A5

Objet: État de la recherche à l'Université Bishop's

Monsieur Lacroix-Dufour,

Le bureau de la recherche de l'université Bishop's a été mis sur pied en 2001. Depuis sa fondation, la recherche à l'université Bishop's est en pleine émergence. En effet, le plan de développement stratégique de la recherche 2009-2012 a permis, au cours des trois dernières années, de doubler nos subventions annuelles de recherche et d'accueillir trois chaires de recherche du Canada. La pierre angulaire de cette croissance fut la sélection stratégique de quatre aires de recherche prioritaires :

1. La santé psychologique et le mieux-être;
2. Les changements climatiques et l'environnement;
3. Les frontières et l'identité sociale et culturelle
4. L'astrophysique.

En 2010, nous avons accueilli trois Chaires de recherche du Canada :

1. Chaire de recherche sur la santé et le bien-être, Professeure Fuschia Sirois;
2. Chaire de recherche du Canada sur les changements climatiques et environnementaux, Professeur Matthew Peros;
3. Chaire de recherche du Canada sur la différence sociale et culturelle, Professeur Cristian Berco

Quatre laboratoires de recherche financés par la FCI, le MDEI et l'université Bishop's ont vu dernièrement le jour ou sont en cours de développement :

1. Laboratoire de recherche sur les changements climatiques et environnementaux, ouverture octobre 2012;
2. Laboratoire sur la santé et le bien-être, ouverture novembre 2012;
3. Laboratoire sur la modélisation, la cartographie et l'évaluation des structures naturelles et d'origines humaines, ouverture hiver 2013;

4. Laboratoire pour l'étude de la conception des services centrés sur les utilisateurs de système d'aide à la mobilité, ouverture hiver 2013.

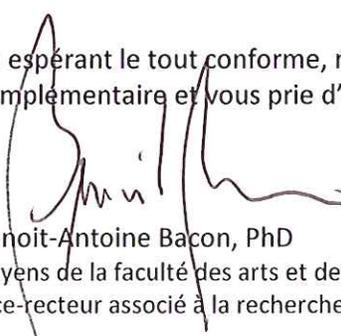
Nos principaux objectifs stratégiques ont été atteints :

1. Nous avons nettement augmenté le recrutement de professeurs ayant un intérêt marqué pour la recherche. Par exemple, en 2012, nous avons accueilli deux boursiers du CRSH, David Webster (Histoire) et Heather Lawford (Psychologie), ainsi que notre première chercheure-boursier FRQ-S, Adrianna Mendrek (Psychologie).
2. Le financement fédéral totalisait 784 856\$ en 2011-2012 et il dépasse le million de dollars pour l'année 2012-2013. Nous avons passé d'un financement fédéral et provincial de 71 000 \$ en 2001 à plus de 1,7 millions en 2012-2013.
3. L'université Bishop's offre quatre programmes de maîtrise réparties entre l'École d'Éducation, le département de physique et le département d'informatique. Nous avons aussi un programme de maîtrise en philosophie en conjonction avec l'université de Sherbrooke. Le département de psychologie développe actuellement un programme de maîtrise.
4. Afin de soutenir la dissémination des résultats de recherche, nous tenons depuis 8 ans une semaine de la recherche. Ceci est une belle occasion tant pour nos chercheurs que pour nos étudiants de partager avec la communauté leurs résultats de recherche. Nous avons aussi mis sur pied un site web promouvant la recherche à Bishop's. Un plan de communication fut développé en 2011 permettant entre autres de tenir les médias informés, donc la communauté, de nos réalisations.
5. En 2012, une entente de partenariat fut signée avec l'université de Sherbrooke afin de donner l'opportunité à nos étudiants d'aller faire des stages de recherche. À l'été 2012, plus de 17 étudiants du niveau baccalauréat eurent la chance de faire des stages dans plusieurs laboratoires de recherche de la faculté de Médecine et des sciences de la santé.
6. Depuis 2003, nous avons accueilli sept stagiaires postdoctoraux, dont quatre cette année.
7. Depuis 2003, il a été possible de graduellement réduire la tâche d'enseignement des professeurs-chercheurs subventionnés.

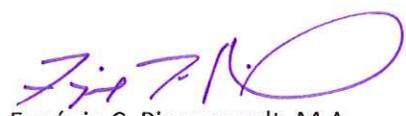
Nous sommes actuellement à finaliser le plan de développement stratégique de la recherche 2013-2016. Ce plan fera mention des principaux défis auxquels nous aurons à faire face dans les prochaines années et les actions que nous entreprendrons afin d'atteindre nos objectifs. Il nous fera plaisir de vous le faire parvenir lors de son dépôt au début 2013. Il est évident que nos objectifs majeurs pour les prochaines années sont :

1. Développer davantage nos secteurs de recherche prioritaires et ainsi consolider une reconnaissance tant du point de vue national qu'international;
2. Augmenter nos fonds de recherche
3. Augmenter le nombre de professeurs qui se dévouent à la recherche et qui ont une excellente renommée (ex. Chaires de recherche);
4. Développer davantage nos infrastructures de recherche pour soutenir adéquatement la croissance des activités de recherche.
5. Favoriser l'accueil de stagiaires postdoctoraux ayant un excellent profil de recherche par le développement de structures et de services compétitifs;
6. Développer des programmes de deuxième cycle dans des domaines stratégiques;
7. Consolider nos ententes de partenariat et développer de nouveaux liens de recherche avec, entre autres, les universités McGill, Concordia, de Montréal et de Sherbrooke;
8. Maintenir et consolider nos standards de haut niveau sur l'opérationnalisation de la recherche à l'intérieur de nos murs;

En espérant le tout conforme, nous demeurons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et vous prie d'accepter nos salutations.



Benoit-Antoine Bacon, PhD
Doyens de la faculté des arts et des sciences
Vice-recteur associé à la recherche



Eugénie C. Pinsonnault, M.A.
Directrice intérimaire du service de la recherche



PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT

LE 31 OCTOBRE 2013

I. INTRODUCTION

HISTOIRE ET PROFIL DE L'UNIVERSITÉ

Fondée en 1843, l'Université Bishop's est une des plus anciennes universités québécoises. Sa mission dès sa fondation, et qui subsiste aujourd'hui, est d'offrir une formation générale « *liberal education* » visant le développement de toutes les facettes de la personne, la préparant ainsi tant à la participation à la société civile qu'à la vie professionnelle.

Le modèle de Bishop's est axé sur la formation des étudiants de premier cycle au sein d'une université de petite taille, où les étudiants vivent sur le campus, ou à proximité de celui-ci, et ont l'occasion de côtoyer régulièrement leurs professeurs dans des contextes d'apprentissage structurés et informels. Ce modèle favorise une expérience étudiante qui développe des talents divers, tout en offrant aux étudiants une expérience intellectuelle de première qualité.

Dans un contexte canadien et nord-américain où le débat sur la qualité de la formation de premier cycle prend de l'ampleur, nos programmes permettent aux étudiants d'approfondir leurs connaissances dans le domaine de leur choix, tout en les exposant à plusieurs disciplines. Non seulement les étudiants à Bishop's se retrouvent-ils régulièrement dans des groupes de trente ou moins dans leurs classes, mais notre modèle favorise un contact hors cours entre les professeurs et les étudiants, enrichissant l'apprentissage et favorisant la réussite scolaire. Les professeurs ne peuvent tout simplement pas manquer de connaître leurs étudiants. Nous sommes convaincus que cette formation contribue de façon importante à l'exploitation des talents des jeunes, ainsi qu'au développement de leur plein potentiel.

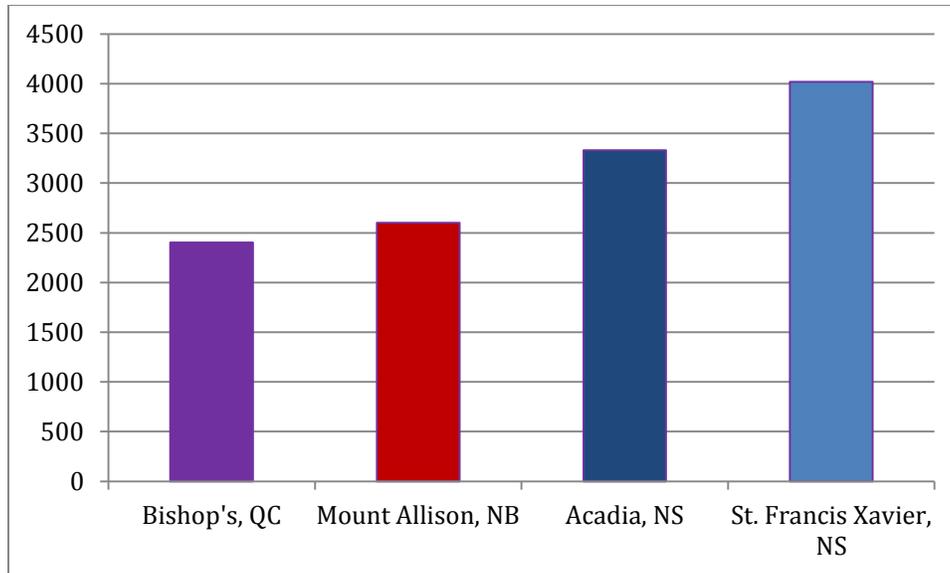
À Bishop's, nous offrons des programmes menant à des diplômes en arts, en sciences, en administration et en éducation. En date du 31 octobre 2013, nous avons accueilli 2 429 étudiants à temps plein en provenance de toutes les régions du Canada et du monde entier. Parmi les étudiants qui obtiendront un diplôme de Bishop's (c'est-à-dire, en excluant les étudiants en échange) :

- ★ 50 % sont des Québécois, anglophones et francophones en proportions égales
- ★ 40 % sont originaires des autres provinces canadiennes
- ★ 10 % sont originaires d'une quarantaine de pays situés sur les cinq continents.

UNIVERSITÉ AXÉE SUR L'ENSEIGNEMENT AU PREMIER CYCLE

L'Université Bishop's est la seule université au Québec dont la mission principale est la formation de premier cycle. Au Canada, nous trouvons des exemples du modèle pédagogique privilégié à l'Université Bishop's surtout dans les provinces maritimes : pensons aux universités Acadia, Mount Allison et St. Francis Xavier, de petites universités de premier cycle où la vaste majorité des étudiants quittent le foyer de leurs parents pour s'installer sur ou à proximité du campus.

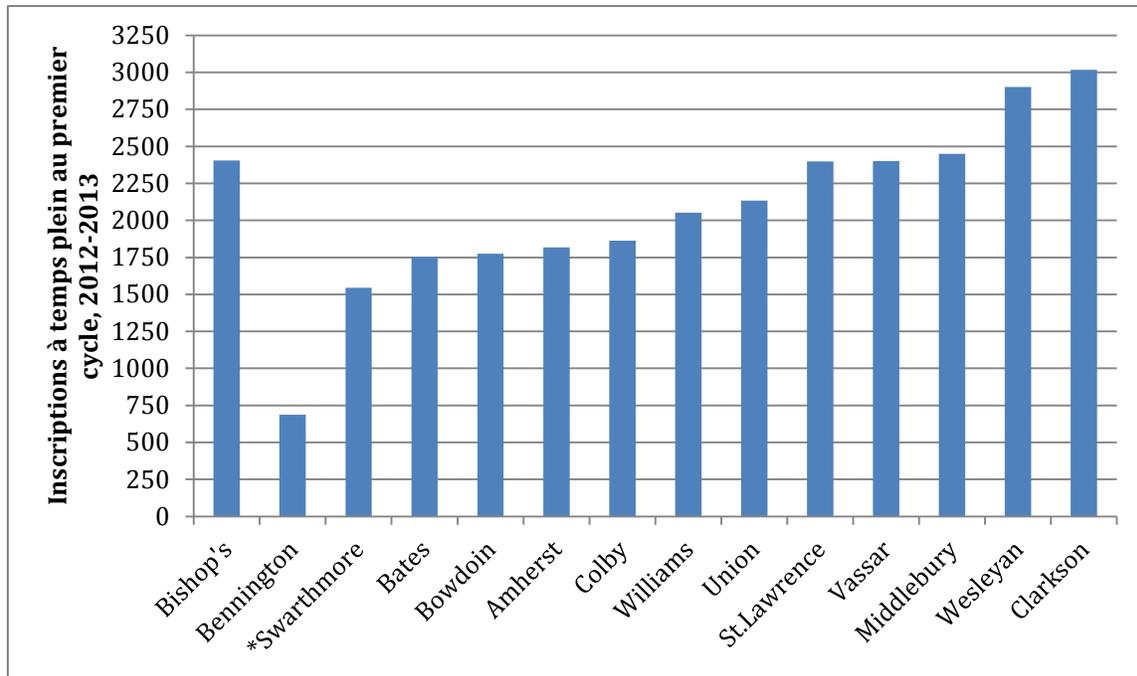
Inscriptions à temps plein au premier cycle, universités canadiennes offrant une formation sur le modèle de Bishop's, automne 2012



Comme vous le constaterez à la lecture de ce document, notre mission d'enseignement au premier cycle n'exclue pas la recherche. Nous sommes convaincus qu'une excellente formation de premier cycle dépend non seulement d'une pédagogie de très haute qualité, mais qu'elle doit aussi intégrer les connaissances acquises par le biais d'activités de recherche des professeurs qui la dispensent. Nous offrons également quelques programmes de deuxième cycle, surtout dans les domaines de l'éducation et des sciences naturelles.

Le modèle de Bishop's est très bien développé chez nos voisins du sud, où plusieurs *Colleges* américains offrent une formation de classe mondiale dans des institutions de taille similaire à la nôtre. Toutes proportions gardées, ces *Colleges* forment deux fois plus de diplômés qui s'inscrivent par la suite à des programmes de deuxième et troisième cycle que les universités de recherche les plus prestigieuses.

Inscriptions à temps plein au premier cycle à certaines universités américaines axées sur les programmes Liberal Arts, 2012-13.



II. BILAN ET PERSPECTIVES

INSCRIPTIONS

De 2005-06 à 2008-09, nous avons vécu une tendance à la baisse des inscriptions qui était plus qu'inquiétante. Pour l'année scolaire 2008-09, nos inscriptions se sont établies à un creux de 1 740, niveau auquel notre Université était difficilement viable.

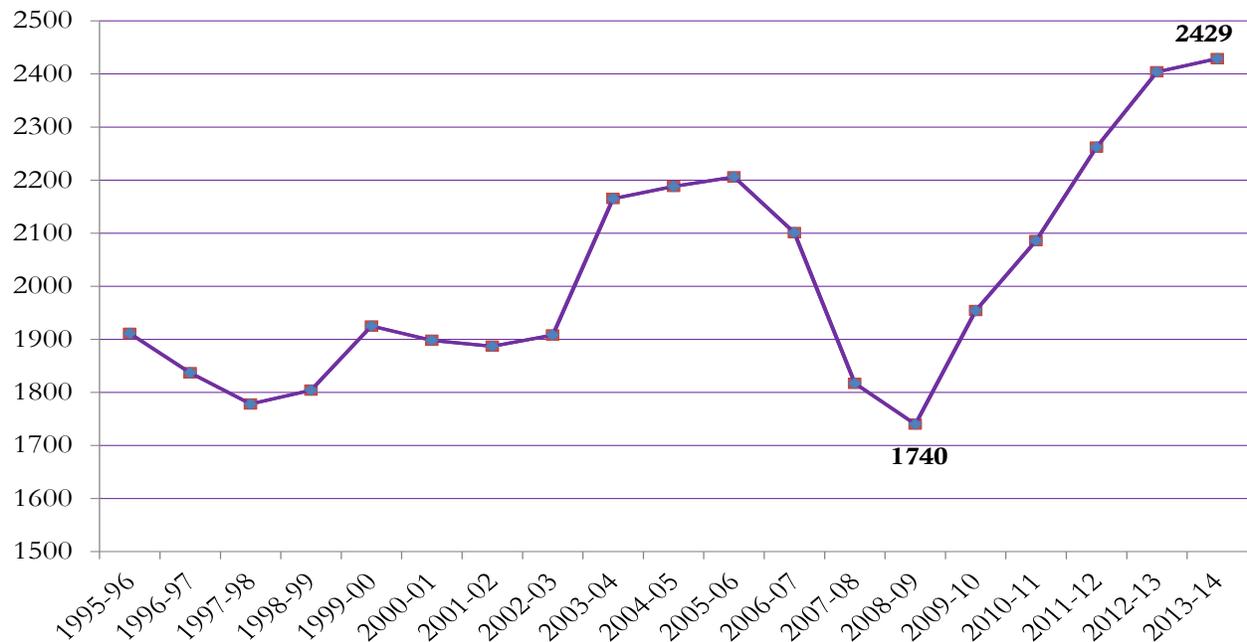
Depuis cinq ans, avec l'appui de toute la communauté universitaire et grâce à des efforts de recrutement bien ciblés, nous avons réussi à inverser cette tendance et augmenter les inscriptions à temps plein de façon importante. Chaque année, nous avons dépassé les objectifs ambitieux que nous nous étions fixé pour atteindre, au mois de septembre 2013, 2 429 inscriptions à temps plein au premier cycle.

Nous sommes très fiers d'avoir augmenté le nombre d'étudiants à temps plein de 40% en cinq ans, tout en maintenant nos critères d'admission. D'autant plus que nous avons vu une forte dégradation des candidatures et des inscriptions en provenance de l'Ontario pour l'année universitaire en cours. Nous examinons les raisons de cette dégradation, que est sans doute en partie la conséquence d'une nouvelle politique ontarienne qui fait en sorte que les étudiants issus de familles dont le revenu annuel est moins de 160 000 \$, et qui s'inscrivent à une université ontarienne, voient leur droits de scolarité réduits de 30%.

Nous analysons maintenant la possibilité d'augmenter nos inscriptions davantage, jusqu'à environ 2 500 étudiants, mais à un rythme ralenti. Les premières analyses indiquent que nous allons bientôt atteindre les limites des capacités de nos enseignements et de notre parc immobiliers.

Le recrutement d'étudiants internationaux fait partie de notre stratégie. Nous avons établi des liens avec des partenaires chinois qui travaillent avec nous pour attirer des étudiants qualifiés qui désirent perfectionner leur anglais tout en complétant un grade universitaire canadien. Pour 2014-15, nous avons ciblé les Émirats-arabes-unis et le Bangladesh.

Inscriptions à temps plein à l'Université Bishop's, session d'automne, septembre 1995 à septembre 2013



LA « LIBERAL EDUCATION »

Au mois de mars 2012, M. Michael Childs (Ph.D.), vice-principal académique, a déposé au Sénat le rapport du *Ad Hoc Committee on the Liberal Education at Bishop's University*. Le comité en question avait le mandat de revoir les façons dont l'Université remplissait sa mission première, et de faire des recommandations pour mieux assurer les résultats escomptés.

Le comité a réaffirmé les buts globaux de la « liberal education » : la préparation à une vie valorisante pour l'individu, la préparation à la vie professionnelle et la préparation à la citoyenneté engagée.

Les programmes de Bishop's visent à atteindre ces grands but en permettant à l'étudiant d'acquérir des connaissances approfondies dans un domaine d'étude particulier, tout en développant des compétences transversales qui lui serviront quels que soient ses parcours personnel et professionnel :

- la communication orale et écrite ;
- le raisonnement quantitatif ;
- le raisonnement moral ;
- le développement de l'esprit critique ;

- les capacités de créativité, de résoudre des problèmes, de s'adapter ;
- les connaissances informatiques ;
- les connaissances sociales et culturelles ;
- la connaissance des enjeux du développement durable.

Le comité a également recommandé que dorénavant l'atteinte des buts de la « liberal education » fasse explicitement partie de l'évaluation cyclique des départements et programmes à l'Université Bishop's.

L'ÉVOLUTION DE LA RECHERCHE À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

Plan stratégique de recherche

La mission de l'Université Bishop's est axée sur la formation d'étudiants de premier cycle, mais la recherche constitue néanmoins un aspect essentiel de notre mission universitaire. Elle sert, entre autres, à enrichir la formation dispensée par le biais d'occasions offertes à bon nombre de nos finissants de participer aux projets de recherche menés par nos professeurs.

À l'automne 2009, l'Université a adopté un plan stratégique de recherche. Issu d'une consultation avec les membres du corps professoral et visant à identifier les axes théoriques, méthodologiques et thématiques qui pouvaient constituer une base commune parmi nos programmes, le plan comporte quatre pôles de recherche interdisciplinaires qui rassemblent bon nombre des membres de notre corps professoral :

- ***Astrophysique et Cosmologie*** : Ce groupe se penche sur les champs gravitationnels tels qu'appliqués à la cosmologie, ainsi que sur l'étude d'objets compacts dans différents contextes astronomiques, avec une attention particulière portée sur l'astrophysique des hautes énergies.
- ***Changements climatiques et environnementaux à échelles multiples*** : Les chercheurs associés à ce pôle de recherche étudient les changements climatiques à petite, moyenne et grande échelles, ainsi que leurs impacts.
- ***Au-delà des frontières (construction de différences sociales et culturelles)*** : Les axes de recherche de ce pôle sont l'identité, les identités sexuelles, la culture, les classes sociales, l'ethnicité, et l'espace/la géographie, et les façons de construire, contester et transcender différentes catégories et frontières.
- ***La santé et le bien-être psychologiques*** : Les chercheurs se pencheront tout particulièrement sur la santé et le bien-être psychologiques, ainsi que sur les processus psychologiques de base, pour identifier des mesures susceptibles d'assurer une vie saine aux individus et à la collectivité.

Ce plan stratégique de recherche a été mis à jour au cours de l'année universitaire 2012-13, et la deuxième édition fut entérinée par notre Sénat et notre Conseil des Gouverneurs au cours de l'automne 2013.

De concert avec le recrutement ciblé de professeurs chercheurs au cours des dernières années, cette stratégie de recherche a eu un impact positif sur le niveau de subventions de recherche octroyées aux chercheurs de l'Université Bishop's au cours des dernières années. De plus, la plupart de ces pôles

de recherche ont une portée régionale qui nous permettra d'offrir une meilleure gamme d'opportunités d'apprentissage expérientiel à nos étudiants.

Chaires de recherche du Canada

Le 17 octobre 2011, nous avons annoncé l'octroi de trois chaires de recherche du Canada de niveau 2 associées à trois des quatre pôles de recherche établis dans notre plan stratégique de recherche. Entre autres, ces chaires fourniront le soutien administratif et l'infrastructure nécessaires au développement de programmes de recherche cohérents et de programmes de deuxième cycle viables.

Nous célébrons cet automne l'ouverture des deux laboratoires pour lesquelles nous avons reçu des subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation : le nouveau laboratoire du Dr. Matthew Peros, Chaire de recherche du Canada (niveau 2) en changements climatiques et environnementaux, et celui de la Dr. Fuschia Sirois, Chaire de recherche du Canada en santé et bien-être.

Les chercheurs de l'Université Bishop's se sont vu octroyer 1,6 millions de dollars en subventions de recherche au cours de l'année 2011-12, une augmentation de 80% par rapport à l'année précédente.

ADMINISTRATION ET GOUVERNANCE

Tout en respectant les cibles établies dans le plan de redressement approuvé par le MELS pour les années fiscales 2008 à 2013, nous avons renouvelé l'équipe de direction, entre autres en attirant plusieurs nouvelles recrues en provenance d'autres universités canadiennes, ainsi que du secteur privé, pour assumer des postes de cadre au sein de notre Université.

En 2010, nous avons révisé à fond nos statuts et la composition de notre conseil, abolissant la 'Corporation' de 62 personnes qui était la plus haute instance de gouvernance de l'Université depuis plus de soixante ans, et la remplaçant par un Conseil des Gouverneurs composé de 17 personnes. En conformité avec les pratiques exemplaires de gouvernance qui s'appliquent aux universités, soixante pour cent des membres du Conseil sont des membres indépendants, tandis que les autres proviennent de la communauté interne, y inclus un étudiant, trois membres du corps professoral, et deux employés administratifs ou de soutien.

Au cours de l'année universitaire 2012-13, nous avons adopté un code d'éthique qui s'applique aux membres du conseil des gouverneurs et développé des profils qui serviront au recrutement de nouveaux membres au conseil.

Nous étions heureux de constater que notre structure de gouvernance reflète les recommandations sur la gouvernance de Mme Lise Bissonnette et M. John Porter, coprésidents du Chantier 1 sur la loi-cadre pour les universités.

Le mandat du principal et vice-chancelier de l'Université Bishop's, M^e Michael Goldbloom, a été renouvelé au cours de l'année universitaire 2013-14. La recommandation de renouveler fut faite au conseil des gouverneurs, selon les statuts de 2010, par un comité Ad Hoc présidé par le Président de notre conseil des gouverneurs, et composé de 14 membres en provenance des différents secteurs de l'Université et de trois membres externe.

Entre l'automne 2013 et l'automne 2014, le principal et le vice-principal aux affaires académiques ont présidé et mené à bien les travaux de deux comités *ad hoc*, composés de membres en provenance des

différents secteurs de l'Université ainsi que d'un membre externe. Nous avons embauché un nouveau vice-recteur académique, actuellement doyen de la Faculté des Sciences de l'éducation de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, qui entrera en fonction au printemps 2014, et une doyenne de l'École des Sciences de l'éducation, qui vient de compléter deux mandats comme doyenne à la Faculté d'éducation à l'Université d'Ottawa, qui entrera en fonction le 1^{er} juillet 2014.

LIGUE U4

Comme nous le mentionnons au début de ce texte, les universités au Canada qui ressemblent le plus à Bishop's sont les universités Acadia et St. Francis Xavier en Nouvelle-Écosse, et Mount Allison au Nouveau-Brunswick. Au mois de mai 2013, nous avons annoncé une collaboration avec ces trois universités, ayant des buts à la fois pédagogiques et administratifs :

- ♦ l'enrichissement de l'offre de cours à nos étudiants ;
- ♦ l'appui aux collaborations entre nos enseignants, que ce soit sur la recherche ou pour perfectionner les pédagogies ;
- ♦ le partage de pratiques exemplaires pour les universités résidentielles de premier cycle ; et
- ♦ analyse comparative - « benchmarking ».

INFRASTRUCTURES

Au cours de l'année 2012-13, nous avons implanté un nouveau système informatique pour soutenir nos processus de recrutement étudiant, d'admission, d'inscription aux programmes et d'octroi de l'aide financière. Quand il sera complètement fonctionnel, ce nouveau système nous permettra de mieux communiquer avec les candidats pour admission à nos programmes ainsi qu'avec les étudiants inscrits chez nous, tout en automatisant davantage nos processus.

Grâce aux subventions accrues du MELS et au programme d'infrastructures du savoir, nous avons fait des progrès importants en ce qui concerne l'entretien différé :

- nous avons implanté un système de chauffage et de refroidissement géothermique à la fine pointe de la technologie, qui réduira nos émissions de gaz à effet de serre de 66% (soit de 2 362 tonnes), tout en réduisant les dépenses pour l'énergie sur notre campus ;
- nous avons rénové nos laboratoires, qui servent également pour les étudiants du Cégep Champlain – Lennoxville ; et
- nous avons mené à bien un renouvellement majeur de *Saint Mark's Chapel*, une chapelle patrimoniale située sur notre campus.

Au mois de mars 2013, nous avons commencé la rénovation et l'expansion de notre centre sportif, partagé avec le Cégep Champlain. Ce projet de construction et de rénovation est financé par le programme d'infrastructures Fonds Chantier Canada-Québec – Volet Grands Projets, et la ville de Sherbrooke. Les membres de la communauté sherbrookoise auront accès au nouveau centre sportif.

BIBLIOTHÈQUE ET CENTRE D'APPRENTISSAGE

L'Université Bishop's compte améliorer de façon importante les services et les ressources qu'offre sa bibliothèque. Ces services et ressources visent non seulement les étudiants et le corps professoral de notre Université, mais également le Collège régional Champlain et les communautés d'expression anglaise de Sherbrooke et des Cantons-de-l'Est.

La bibliothèque est le cœur de l'information, de l'expertise et de la technologie dont chaque étudiant a besoin pour réussir dans son programme d'études. Dans sa structure actuelle, notre bibliothèque ne répond pas pleinement aux besoins de sa clientèle toujours grandissante : nous manquons d'espace pour abriter les collections de la bibliothèque, y compris l'important fonds d'archives des Cantons-de-l'Est, et l'espace ne suffit plus à accueillir le nombre croissant d'utilisateurs.

De plus, l'édifice n'est pas bien adapté au monde actuel de l'apprentissage collaboratif par le biais de ressources numériques. Pour mieux desservir les communautés pour lesquelles la bibliothèque de l'Université Bishop's est une ressource importante, nous devons offrir des espaces dynamiques équipés des dernières technologies, qui permettent une collaboration efficace et qui facilitent la recherche de pointe.

L'amélioration de la bibliothèque de l'Université constitue un des piliers de notre campagne de levée de fonds. Avec le soutien de nos étudiants, qui contribueront un million de dollars sur dix ans, des secteurs privé et public, Bishop's entreprendra une transformation de sa bibliothèque, créant ainsi un vrai centre voué à l'apprentissage actif et une ressource dynamique qui sera mise à la disposition de l'ensemble des communautés qu'elle sert.

FINANCES

En février 2009, nous avons élaboré un plan de redressement de concert avec le ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport.

- Nous avons dépassé les cibles, pourtant ambitieuses, de croissance des effectifs étudiants établies dans notre plan de redressement.
- Tout en contrôlant nos dépenses, nous maintenons nos activités d'enseignement et nos services aux étudiants et à la communauté.
- Nous avons implanté un plan de redéploiement de nos ressources en 2007, de façon à réduire notre masse salariale de 5,5%.
- Selon les plus récentes conventions collectives, échues le 30 juin 2012, les salaires versés aux professeurs rejoindront ceux d'établissements comparables, mais resteront en deçà des moyennes québécoises.
- Nous avons conclu une entente avec nos employés pour financer le déficit du régime de retraite de Bishop's. À la fin d'une période de transition de cinq ans, les employés assumeront 40% des paiements du déficit.
- Nous avons conclu de nouvelles conventions collectives avec nos professeurs et nos employés de soutien sans conflit de travail. La convention collective avec les professeurs entra en vigueur le 1^{er} juillet 2012, pour une période de trois ans, et la convention avec les employés de soutien entra en vigueur le 1^{er} janvier 2013, également pour une période de trois ans.

Nous avons constaté les résultats suivants:

- Nous avons respecté les objectifs visés dans notre plan de redressement pour les exercices 2009-10, 2010-11 et 2011-12, en l'occurrence des déficits de 2,4 M\$, de 1,4 M\$ et de 428,000 \$.

- Grâce au contrôle des dépenses, à l'augmentation des effectifs étudiants à un rythme plus rapide que prévu et au maintien du niveau de contribution de notre fondation, l'Université a fait des progrès importants vers un budget équilibré au cours des quatre dernières années du plan de redressement.
- Nous avons réussi à réduire le déficit accumulé (avant PCGR) du fonds de fonctionnement à environ 4,7 M\$ à la fin de l'exercice 2012-13, soit 9,6 M\$ de moins que le déficit accumulé de 14,3 M\$ prévu dans le plan de redressement conclu avec le MELS. (Le déficit accumulé de l'Université Bishop's s'élevait à 31,9 M\$ au 30 avril 2013 si on appliquait les Principes Comptables Généralement Reconnus.)

Exercice financier 2012-13

L'année 2012-13 présenta plusieurs défis sur le plan financier. Le 4 mai 2013, nous avons déposé au Conseil d'administration un budget équilibré pour l'année financière 2012-13. Au cours de l'année, nous avons vu nos subventions réduites de 5,2% (1 115 000 \$).

Les augmentations de droits de scolarité escomptées lors du dépôt de notre budget au printemps 2012 ont été annulées. Nous étions reconnaissants de la compensation offerte par le gouvernement, mais force est de constater qu'elle s'élevait à un peu moins de 70% des sommes additionnelles que nous attendions des droits de scolarité augmentées.

Ces deux sources de financement – les subventions du gouvernement du Québec et les droits de scolarité - représentant environ 75% de nos revenus de fonctionnement. Afin de gérer le manque de ressources, nous avons dû reporter des dépenses. La vice-principale aux Finances et à l'Administration, Mme Hélène St-Amand, et le Directeur du Service des ressources humaines, M. Nick Andrews, ont rencontré tous les cadres sur une base individuelle afin de trouver le moyen de limiter notre déficit à 519 000 \$.

Équité salariale

Un groupe de travail avait été établi sous la convention collective de 2010 avec nos employés de soutien. Ce groupe avait pour mandat de revoir la classification des postes et d'assurer que notre politique salariale reste en conformité avec la loi sur l'équité salariale et les principes d'équité interne.

À la conclusion des travaux du groupe, nous étions fiers de constater que nous avons fait évoluer notre politique salariale pour les employés de soutien en conformité avec la loi sur l'équité salariale : les ajustements requis par la loi étaient évalués à seulement 0,5% de la masse salariale.

La nouvelle classification des postes recommandée par le groupe de travail a été implantée, avec ajustements salariaux, au cours de l'année 2012-13. Nous avons convenu avec l'APBU, le syndicat qui représente nos employés de soutien, que les salaires seraient augmentés sur une période de quatre ans, afin de respecter nos contraintes budgétaires.

VIABILITÉ FINANCIÈRE

En dépit des résultats financiers plutôt encourageants depuis les cinq dernières années, l'Université Bishop's fait toujours face à des défis financiers de taille.

Nous avons constaté un déficit de 19,4 M\$ lors de l'évaluation triennale de notre régime de retraite du 30 juin 2011. Ce déficit a un impact important sur notre budget de fonctionnement.

Au printemps 2012, nous avons conclu une entente avec les représentants du syndicat des employés de l'Université Bishop's pour apporter plusieurs modifications au régime de retraite des employés à temps plein. Ces modifications, implantées à partir du 1^{er} janvier 2013, visent la réduction des coûts du régime pour les membres ainsi que pour l'Université, tout en maintenant le meilleur régime à prestations déterminées pour lequel nous avons les moyens.

Le Rapport du comité D'Amours sur les régimes à prestations déterminées a été déposé au mois d'avril 2013. Il était clair que l'implantation d'un seul coup des recommandations du comité aurait eu des répercussions désastreuses sur les budgets de fonctionnement des universités. Pour cette raison, nous nous sommes concertés avec six autres établissements (Concordia, Université de Montréal, Université de Sherbrooke, Université Laval, Université McGill et École Polytechnique de Montréal) pour faire valoir à la Commission des Finances publiques qu'il fallait trouver d'autres moyens de mieux aligner les coûts de nos régimes de retraite avec la capacité de payer de nos employés membres de ces régimes et des établissements.

PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Au cours de l'année 2012-13, nous avons entrepris un processus de planification stratégique pour mieux assurer la viabilité de l'Université Bishop's pour les cinq prochaines années en allocation of ressources pour avancer notre mission. Au mois de janvier 2014, nous déposerons un premier jet de notre plan auprès de notre Conseil des gouverneurs.

III. ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE

Afin de bien servir tous ceux qui s'intéressent à la performance de nos universités, les indicateurs selon lesquels cette performance est évaluée devront tenir compte non seulement de la mission d'enseignement, de recherche et de service à la communauté que poursuivent toutes les universités, mais aussi de la mission particulière de chacun des établissements qui composent le réseau universitaire québécois.

Plusieurs indicateurs de base servant à mesurer la réussite des programmes universitaires de premier cycle sont utilisés depuis la mise en place des premiers « contrats de performance » il y a dix ans. De telles mesures sont importantes, mais nous éclairent peu au sujet de la qualité de l'expérience d'apprentissage de nos étudiants.

Nous proposons que l'évaluation des programmes repose sur les critères qui font partie de l'Enquête nationale sur la participation étudiante (ENPÉ, ou NSSE en anglais). L'Enquête, été créée par des chercheurs de la *University of Indiana*, a fait l'objet d'études rigoureuses. L'ENPÉ est actuellement le mode d'évaluation de l'expérience d'apprentissage des étudiants de premier cycle le plus répandu et le plus respecté en Amérique du Nord. Les critères d'évaluation sont basés sur la participation de l'étudiant à un certain nombre d'activités pédagogiques et parascolaires qui correspondent avec la réussite.

Selon les résultats pour les universités canadiennes du sondage ENPÉ de 2011, Bishop's se classait parmi les six premières sur l'ensemble des cinq indicateurs globaux : le milieu de vie favorable sur le campus ; l'interaction entre étudiants et professeurs ; l'apprentissage pratique et collaboratif ; le niveau d'apprentissage scolaire ; et l'expérience pédagogique enrichissante.

IV. VIABILITÉ FINANCIÈRE ET DROITS DE SCOLARITÉ

DROITS DE SCOLARITÉ, ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX ET CANADIENS HORS QUÉBEC

En réfléchissant aux principes qui doivent régler les droits de scolarité pour étudiants internationaux et canadiens hors Québec, nous devons rester conscients de la mission universitaire, du fait que le savoir n'a pas de frontière, et du fait que les étudiants d'ailleurs viennent enrichir nos communautés universitaires et contribuer au rayonnement de la société québécoise.

Quel que soit notre point de vue sur le niveau juste des droits de scolarité exigés des étudiants québécois, les droits de scolarité pour les étudiants internationaux dépendent de facteurs différents. Nous ne nous attendons pas à ce qu'Hydro Québec vende son électricité à rabais en dehors du Québec, et le même principe devrait s'appliquer aux droits de scolarité pour les étudiants internationaux qui viennent étudier au Québec. Nous étions tout à fait d'accord avec la décision en 2008 de déréglementer les droits de scolarité pour les étudiants internationaux de premier cycle dans six disciplines. Nous croyons qu'il faudrait maintenant étendre la déréglementation, sur le même modèle, à tous les étudiants internationaux de premier cycle, quel que soit leur domaine d'étude.

En ce qui concerne les étudiants canadiens résidant en dehors du Québec, nous devons adopter des politiques sur les droits de scolarité qui respectent les principes de réciprocité et d'équité, tout en assurant la capacité de nos universités de concurrencer à l'échelle canadienne.

V LES DÉFIS À RELEVER

Au cours des dernières décennies, les structures de financement des universités canadiennes ont incité les universités à accorder une importance grandissante à la formation de deuxième et troisième cycles aux dépens de la formation de premier cycle. Les universités sont poussées par ces structures à opter pour une augmentation du nombre d'étudiants inscrits, parfois dans des circonstances qui pourraient nuire à la qualité de l'enseignement au baccalauréat.

Les défis auxquels les Québécois seront confrontés au cours des décennies à venir sont en large mesure imprévisibles. Afin de nous assurer de former nos jeunes pour relever des défis inconnus, il faut maintenir, voire rehausser, la qualité de la formation de premier cycle, ainsi que le choix de modèles de formation que nous leur offrons. La mise en valeur de la formation de premier cycle est un investissement qui rapportera certainement à long terme.

La plupart des diplômés de premier cycle ne poursuivront pas des études supérieures ; ils débiteront plutôt leur vie adulte dans un contexte où des habiletés d'apprentissage sont essentielles pour leur réussite. Dans un tel contexte, l'éducation de premier cycle se doit d'être la plus complète possible. De plus, la qualité de la formation de premier cycle a une influence directe sur la qualité des formations de deuxième et troisième cycles. En lésinant sur la formation au baccalauréat, nous créons des lacunes que nos diplômés doivent éventuellement combler afin de poursuivre leurs études aux cycles supérieurs.

Aux États-Unis, où les universités offrant une formation en *liberal arts* sont beaucoup plus nombreuses et mieux connues, celles-ci produisent, toutes proportions respectées, deux fois plus de

doctorats en sciences pures et sociales que le font les grandes universités comme Berkeley ou MIT¹. Au Canada, nous ne disposons pas de données qui nous permettent de faire une comparaison similaire, mais rien ne nous porte à croire que cette tendance ne se maintienne pas dans notre pays également. À titre d'exemple, à l'Université Bishop's, 83% de nos étudiants ayant obtenu un baccalauréat spécialisé en physique entre 1996 et 2005 détiennent maintenant un doctorat; ce pourcentage s'élève à 92% si nous comptons les étudiants qui détiennent aujourd'hui un diplôme en médecine ou autre grade de compétence professionnelle supérieure. Bref, tout semble indiquer qu'une formation de premier cycle de qualité constitue le meilleur tremplin pour les scientifiques et les chercheurs de l'avenir sur lesquels notre santé économique dépend autant.

Si nous croyons vraiment que nous devons au Québec faire de l'éducation notre première priorité, il faudra créer des forums pour débattre de façon rigoureuse et avancer notre compréhension des grandes questions entourant la qualité de la formation de niveau universitaire ainsi que le financement des établissements qui la prodiguent. Nous devons réfléchir à des enjeux tels que :

- le niveau de financement que nous devons assurer à nos établissements afin qu'ils puissent offrir une formation de qualité mondiale, quelle que soit leur mission particulière ;
- comment partager l'obligation de fournir ces ressources entre l'état, les étudiants et leur famille, et les autres secteurs de la société ;
- quels sont les catégories de coûts fixes qui devraient être financés quel que soit la taille de l'établissement ; et
- le meilleur moyen d'assurer un financement adéquat pour les petites universités telles que Bishop's.

¹ <http://www.norc.org/NR/rdonlyres/ADA68082-6FD6-4A18-8043-CD885E390298/0/sed2003.pdf>

Hoffer, T.B., L. Selfa, V. Welch, Jr., K. Williams, M. Hess, J. Friedman, S.C. Reyes, K. Webber, and I. Guzman-Barron. 2004. *Doctorate Recipients from United States Universities: Summary Report 2003*. Chicago: National Opinion Research Center